

**FORMULAR ZUR AUSZAHLUNG UND ZWECKGEBUNDENEN VERWENDUNG DES PREISGELDES**  
**Formular k wupłašenju a wužywanju na zaměr wězane wužywanje mytowych pjenjez**  
**Formular k wupłaćenju a wužiwanju na zaměr wjazaneho pjenježneho myta**

Ideenwettbewerb / wuběžowanje/ wubědzowanje „[Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet.](#)“

**Sie haben mit Ihrer Projektidee gewonnen! Herzlichen Glückwunsch!**  
**Śćo z Wašej projektoweju ideju dobyli! Wutšobne glukužycenja!**  
**Śće z Wašej projektowej ideju dobyli! Wutrobnje gratulujemy!**

Damit Sie Ihr Preisgeld zeitnah für die Umsetzung Ihres Projekts verwenden können, füllen Sie bitte dieses 4-seitige Formular in Druckbuchstaben aus und senden Sie es **spätestens bis zum 14. Dezember 2021** ausgefüllt und unterschrieben

- per Post an:

Stiftung für das sorbische Volk  
Postplatz 2  
02625 Bautzen

Założba za serbski lud  
Póstowe naměsto 2  
02625 Budyšin

- oder digital per E-Mail an: [marketing-stiftung@sorben.com](mailto:marketing-stiftung@sorben.com)

zurück, damit die Auszahlung noch in diesem Jahr erfolgen kann.

Projekt-ID\*

Höhe des Preisgelds in Euro \*

Projekttitel\*

**ZWECKGEBUNDENE VERWENDUNG /na zaměr wězane wužywanje / na zaměr wjazane wužiwanje**

Zweck der Prämierung ist es, mit der eingereichten Projektidee die Anwendung der sorbischen Sprache im Alltag zu fördern, die Identität des sorbischen Volkes zu stärken, die zweisprachige Gemeinschaft zu festigen und/oder inspirierende Begegnungen zu ermöglichen.

Hiermit verpflichte ich mich, das Preisgeld für die Umsetzung des oben genannten Projekts einzusetzen. Ich versichere, dass ich mit der Umsetzung der Wettbewerbsidee nicht vor der Antragstellung begonnen habe. Die Umsetzung des Projekts soll bis zum 31. Dezember 2022 abgeschlossen sein. In Ausnahmefällen kann die Stiftung auf Antrag des Preisträgers und nach Prüfung der Sachlage einer Fristverlängerung zustimmen. Sollte es mir nicht möglich sein, das Projekt umzusetzen, so verpflichte ich mich, die Stiftung für das sorbische Volk umgehend darüber in Kenntnis zu setzen. In diesem Fall bin ich bereit, das Preisgeld zurückzuzahlen.

Der Preisträger hat nach der Umsetzung des Projekts einen Sachbericht mit Foto- und ggf. Videoaufnahmen einzureichen. Der Sachbericht sollte innerhalb zweier Monate nach Abschluss des Projekts, spätestens jedoch bis zum 28.02.2023 der Stiftung vorliegen. Im Sachbericht informiert der Preisträger über den Umsetzungsstand des Projekts. Er gibt einen Ausblick über die Erreichung der Projektziele und legt dar, wofür das Preisgeld verwendet wurde.

Hiermit erkläre ich, bei allen Pressemitteilungen und Informationsdrucksachen zur Wettbewerbsidee über die Mittelherkunft mit folgendem Text hinzuweisen:

Deutsch:

*„Der Ideenwettbewerb „Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet.“ wurde von der Stiftung für das sorbische Volk initiiert. Die Stiftung erhält jährlich auf der Grundlage der beschlossenen Haushalte des Deutschen Bundestages, des Landtages Brandenburg und des Sächsischen Landtages Zuwendungen aus Steuermitteln.“*

Obersorbisch:

*„Idejowe wubědźowanje „Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet.“ je so wot Założby za serbski lud iniciěrowało. Założba dóstawa lětnje přiražki z dawkowych srědkow na zakładze hospodarskich planow, wobzamknjenych wot Němskeho zwjazkowego sejma, Krajneho sejma Braniborskeje a Sakskeho krajneho sejma.“*

Niedersorbisch:

*„Idejowe wuběžowanje „Rěč wjaza. Rěč zwězujo. Sorbisch verbindet.“ jo se wót Założby za serbski lud iniciěrowało. Założba dostawa lětnje pódpěru z dankowych srědkow na zakłaže etatow, wobzamknjonych wót Zwězkowego sejma, Krajneho sejma Bramborska a Sakskego krajneho sejma.“*

## GEPLANTE UMSETZUNG / zwopšawdnjenje / zeskutkownjenje

Bitte kreuzen Sie den geplanten ungefähren Zeitraum der Projektumsetzung an\*:

Q1 2022

Q2 2022

Q3 2022

Q4 2022

Bitte teilen Sie uns eventuelle öffentlichkeitswirksame Termine und Meilensteine vorher mit, Veranstaltungen **wenn möglich 4 Wochen vorher**. Für die Öffentlichkeitsarbeit der Stiftung für das sorbische Volk bitten wir Sie zudem um Zusendung von Presseartikeln und Fotos zur Veröffentlichung an: [stiftung-marketing@sorben.com](mailto:stiftung-marketing@sorben.com).

Ort* město* městność*	Datum* datum* datum*	rechtsverbindliche Unterschrift des Antragstellers* pšawniski zawězujuce pódpismo zapódarja pšosby* prawnisce zwjazowace podpismo zapodarja próstwy*

\*Pflichtangaben für eine erfolgreiche Auszahlung des Preisgeldes

**PERSÖNLICHE DATEN UND BANKVERBINDUNG / wósobinske daty a bankowy zwisk /  
wosobinske daty a bankowy zwisk**

\*Pflichtangaben für eine erfolgreiche Auszahlung des Preisgeldes / wažne informacije za wupłašenje / wupłaćenje

Name einreichende Institution / mě institucije abo towaristwa / mjeno institucije abo towarstwa\*

Vorname, Nachname Antragsteller / mě požedarja / mjeno požadarja\*

Straße und Hausnummer Antragsteller / droga a cysto / dróha a čisto\*

Postleitzahl und Ort Antragsteller / postowa licba, město / póstowe wodženske čisło, městnosć\*

Ort* město* městnosć*	Datum* datum* datum*	rechtsverbindliche Unterschrift des Antragstellers* pšawniski zawězujuce pódpismo zapódarja pšosby* prawnisce zwjazowace podpismo zapodarja próstwty*

Vorname, Nachname / Vereinsname Kontoinhaber / konto mějucy / mějićel konta \*

Kreditinstitut / banka\*

BIC\*

IBAN\*

Ort* město* městnosć*	Datum* datum* datum*	rechtsverbindliche Unterschrift des Kontoinhabers* pšawniski zawězujuce pódpismo konto mějucego* prawnisce zwjazowace podpismo mějićela konta*

Ansprechpartner / pšigranjański partnař / přislušna wosoba	
Tel.-Nr.:/ tel. c. / tel. čo.	
E-Mail / e-mejlka:	

Bitte das ausgefüllte und unterschriebene Formular zurückschicken, **spätestens bis zum**  
Pšosym wupońjony a pódpisany formular slědk póstaš **nejpózdžej až do**  
Prošu wróćće nam wupjelnjony a podpisany formular **najpóździšo hač do**

**14. Dezember / decembra / hodownika 2021.**

## FEEDBACK

Um einen weiteren Ideenwettbewerb planen und umsetzen zu können, bitten wir um die Beantwortung folgender Fragen. Wie sind Sie auf den Wettbewerb aufmerksam geworden?

Aby mógali dalšne idejowe wuběžowanje planowaś a do statka stajiś, pšosymy wó wótegrona na slědujuce pšašanja: Kak sćo wó wuběžowanju zgónili?

Za planowanje a přewjedženje dalšich wubědžowanjow prosymy Was, nam na scěhowace prašenja wotmołwić. Kak sće wo wubědžowanju zhonili?

Presse / casnikařstwo / nowinarstwo

Radio / radijo

Plakat oder Karte / plakaty abo kórty / plakaty abo karty

Facebook

Instagram

Wuhladko

WhatsApp von Freunden / pšijašelow / přećelow

E-Mail / e-mejlki

Persönliche Ansprache / wósobinske pšigonjenje / wosobinske rozmołwy

Sonstiges / dalšne / dalše:

Haben Sie weitere Anmerkungen und Ideen zum Wettbewerb? Wir freuen uns über Ihre Hinweise!

Mašo dalšne pšispomnjenja a ideje k wuběžowanju? Wjaselimy se na Waše pokazki!

Maće dalše pšispomnjenja abo ideje k wubědžowanju? Wjeselimy so na Waše pokiwy!

E-mail to